

НОВЫЙ РУССКО-КИТАЙСКИЙ
СЛОВАРЬ СОКРАЩЕНИЙ

新编

俄汉

缩略语

词典



商務印書館

新编俄汉缩略语词典

НОВЫЙ РУССКО-КИТАЙСКИЙ СЛОВАРЬ СОКРАЩЕНИЙ

潘国民 卜云燕 编

40000 余条

商 务 印 书 馆

2001 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

新编俄汉缩略语词典/潘国民,卜云燕编. —北京:
商务印书馆, 2001

ISBN 7 - 100 - 03333 - 0

I. 新… II. ①潘…②卜… III. ①俄语 - 缩略语
- 词典②缩略语 - 词典 - 俄、汉 IV. H353.6 - 62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 036112 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

XĪNBIĀN ÉHÀN SUŌLÜÈYŮ CÍDIǎN

新编俄汉缩略语词典

潘国民 卜云燕 编

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 7 - 100 - 03333 - 0/H·843

2001 年 12 月第 1 版

开本 787×1092 1/32

2001 年 12 月北京第 1 次印刷

印张 27

定价: 36.00 元

前 言

缩略语是语言的一部分。看报、读书、翻译都会遇到缩略语。缩略语,特别是字母缩略语,如果查不到解读(расшифровка),就会不知所云,一件事最后就卡在缩略语上。我们编词典多年,来问缩略语的意思的很多。因此,编《大俄汉词典》,开始收缩略语,以后编《俄汉详解大词典》,更系统收苏联时期的缩略语。

1991年12月苏联解体,苏联的15个加盟共和国成为15个独立国家。列宁格勒等城市更名为圣彼得堡等,但列宁格勒州未改名。社会发生巨变必然导致语言的变化。我们在《俄汉详解大词典》以后,关注俄语中缩略语的变化情况。许多旧的缩略语,如 СССР 苏维埃社会主义共和国联盟,苏联,РСФСР 俄罗斯联邦(俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国的简称),КПСС 苏联共产党,СА 苏军等少用了,许多新的缩略语,如 СНГ 独联体,РФ 俄罗斯联邦(简称 Россия 俄罗斯),ГД 国家杜马,РА 俄罗斯军队等产生了。以后我们陆续得到数种苏联解体后的俄罗斯出版的俄语缩略语词典(两种1995年,一种1998年,一种1999年出版)。我们在研究了这些俄语缩略语词典后,认为:苏联解体8年来,不仅俄罗斯,而且全世界,不仅政治,而且经贸、科技等都发生了很大的变化,有足够多的新缩略语,而且这些缩略语大多具有相当的稳定性。如 ВТО Всемирная торговая организация 世界贸易组织(英语缩写 WTO), НДС налог на добавленную стоимость 增值税, видео-КД VCD, 影碟, 视频激光磁盘, ММ мультимедиа 多媒体, ЭК 电子(图)书, ЭП 电子邮件等等。我们不仅有必要,而且可以以苏联解体后的现代俄罗斯为特色,新编一部俄汉缩略语词典,以满足读者的需要。当然,很多常用的缩略语是长期形成的,十分稳定,并不随形势的变化而变化。为方便读者,我们仍予以收入,以保持相对的完整性。这样,一般的俄语缩略语都能在本书中查到。

编 者

凡 例

1. 条目。《新编俄汉缩略语词典》收下列俄语缩略语：

- 只用于书面语的书写缩略语，它们不具有语音形式，在口语中使用与之相应的非缩略语形式，如 г. 年，**напр.** 例如，**обл.** 州，**см.** 见，参见，阅；**т. е.** 即，就是说，**ул.** 街，街道；
- 首字母缩略语，如 **АЭС** 原子能发电站，**ВНИИ** 全俄（科学）研究所，**ЦК** 中央委员会，**ЧП** 非常事件，重大事故；
- 由部分词干组成的音节型（复合）缩略语，如 **зам** 代理人；副（职），**истфак** 历史系，**командарм** 集团军司令员；
- 混合型复合缩略语，如 **ОБЛЮНО** 州国民教育局，**райвтэк** 区劳动力医务鉴定委员会；
- 从别的语言借用的，俄语中最常用的各种构造的首字母缩略语和复合缩略语，如 **ИКАО** 国际民航组织，**ЮНЕСКО** 联合国教科文组织。

为突出重点——苏联解体后俄罗斯的新缩略语——和压缩篇幅，基本不收带… **ССР**，… **АССР**，**советский союз**（苏联），**союзный**，**всесоюзный**，**общесоюзный**，**Ленинград**（列宁格勒已改名为圣彼得堡），**ленинградский**，**Сталинград**（斯大林格勒早已改名为伏尔加格勒）的缩略语，这类缩略语可在《俄汉缩略语词典》、《俄汉详解大词典》中查到。由于本词典不是纯粹的断代词典，收了很少最常见的十月革命前和苏联时代的历史缩略语，如 **СССР**，**КПСС**，**РСФСР** 等。

为节省篇幅，基本不收由部分词干和整个词、首字母缩略语和整个词合成的缩略语，如 **сельхозтехника**，**ВНИИКовеводства**，

НИИСантехники 等。我们参照苏联时代《俄语缩略语词典》的做法,把这类词和复合词的构词词素,如 **авиа...** авиационный 航空的,都归入一般词典的编写范围。前者都易解读,后者可在大词典中查到。

本词典也不收技术设备、材料、农作物品种等的首字母—数目字的缩略语,如收 **Ту**,但不收 **Ту-104** 图-104(飞机型号)。

2. 检索。所有缩略语都按条目的所有字母顺序排列;

先大写字母的缩略语,后小写字母的缩略语;

先全大写字母的缩略语,然后大写小写字母都有的缩略语,最后全小写字母的缩略语;

先无 . - / 等符号的缩略语,后依次有 . - / 等符号的缩略语;

同音缩略语和书写相同的缩略语按其解读的字母顺序排列。

3. 重音。单音节缩略语与单音节词习惯都不打重音。条目中只用于书面语的书写缩略语,因不具有语音形式,不需要重音,如 **всеоб.**, **выделит.**; 首字母缩略语,一般都是大写字母,因有不同的读法,如 **НОАК**〔ноа́к〕拼读, **КПК**〔ка-пэ-ка́〕按字母名称读, **США**〔сша 或 сэ-ше-а́〕有两种读法,而且后者按习惯读,因本词典不标注读法,不能打重音;同理,含首字母缩略语的混合型复合缩略语也都不打重音。为方便读者,音节型复合缩略语,如 **врно**, **всеоббуч** 和解读,除个别查不到重音依据和个别特殊的,如 **термоэдс**〔э-дэ-э́с〕等以外,都打上重音。

4. 义项。缩略语不划分词义,只分别用分号或逗号隔开;末尾不加句号,如 **БелАЗ** Белору́сский автомоби́льный заво́д 白俄罗斯汽车制造厂; **автомобиль э́того заво́да** 该厂生产的汽车, **А** автомоби́л 自动机; 自动仪器; 自动装置; 自动枪, 冲锋枪; 公用的自动电话间。为节省篇幅把名词和由该名词派生的形容词合为一条,如 **хим.** хими́я 化学; хими́ческий 化学的。

5. 解读(расшифровка)。原文解读是缩略语词典的主要组成部分之

一,有三种作用:1)该缩略语由哪些词组成,如 **РФ** Российская Федерация;2)该缩略语表示哪些词的意义。这两者往往是一致的;但也有不一致的,如 **м.** мужской (*род*), мужской 本来的意思是“男的,男人的,男用的”;但在〈语法〉里,在词典中用作“阳(性)”;3)原文解释,放在圆括号里,如 **АГВТ** автомобиль газовойдыного тушения (пожаров),圆括号中的词就是解释。

本词典中缩略语条目为黑体,由哪些词组成和意义为白正体,圆括号内的原文解释有两种,一种是与意义有有机联系的,通常为名词二格、形容词等,也用白正体,如 **ВК** кормовое весло (спасательной шлюпки),一种是与意义无有机联系的,通常为名词一格,带前置词的名词六格等,用白斜体,以示区别,以免引起读者的困惑,如 **Чис.** Числа (4 книга «Ветхого Завета»)民数记(《旧约》第4卷),**м** милли... (10^{-3} десятичная приставка к единицам измерения)毫... (10^{-3} , 十进制计算单位的前缀),**БН** боевой несекретный (противогаз)战斗通用的(防毒面具)。

6. 释义。汉语释义是缩略语词典的另一主要组成部分。释义时,我们尽量给出标准的译名,如 **ВКФЖ** Всекитайская федерация женщин 中华全国妇女联合会。

与原文解释相应的汉语解释也放在圆括号内。与意义有有机联系的汉语解释,也有机的结合在一起,如 **ВК** кормовое весло (спасательной шлюпки)(救生舢舨的)船尾桨,舵桨;与意义无有机联系的解释,一般都放在译名的后面,如 **Ог.** «Огонёк» (*журнал*)《星火》(刊物)。名词一格有:(*акционерное общество*)(股份公司),(*газета*)(报纸),(*гербицид*)(除莠剂),(*гриф*)(印的字样),(*журнал*)(刊物),(*издательство*)(出版社),(*инсектицид*)(杀虫剂),(*компания*)(公司),(*обозначение*)(用于标记),(*оценка*)(成绩评语),(*слово*)(词),(*как растворитель*)(一种溶剂)等;带前置词的名词六格,指出使用范围的有:(*в библиографии*)(用于图书编

目), (*в маркировке*) (用于标志), (用于汽车、飞机型号), (用于煤的分级), (*в названиях*) (用于…名称), (*в нотации*) (用于国际象棋谱), (*в словарях*) (用于词典), (*при фамилиях*) (与姓连用), (*при цифрах*) (用于计数), 指出所属国家, 如 **АА** Анатолийское агентство (*Турция*) 安纳多卢通讯社(土耳其)。但指出使用年代和用缩略语表示所属国家或组织机构的, 如 (**РФ**) (俄罗斯联邦), (**США**) (美国), (**ООН**) (联合国) 等, 放在译名的前面, 如 **РСДРП** Российская социал-демократическая рабочая партия (1898—1912 年) 俄国社会民主工党, **СБ** Совет Безопасности (**ООН**) (联合国) 安全理事会, 安理会。

为方便理解, 编者加了一些注释, 也放在后面。有(人名), 如 **Богд.** Богдан 波格丹(人名); 在俄语词典书证中常见的作家、诗人等缩写后, 也加注, 如 **Тург.** Тургéнев Н. С. Н. С. 屠格涅夫(作家), 为避免混淆, 原文中的名字、父名缩写比汉语译名中的大写大一号字, 以示区别。地名一般加注所在国, 如 **Бат.** Батуми 巴统(格鲁吉亚), 已改名的注(地名), 如 **Лен.** Ленинград(地名)。其他的注释, 也都放在后面, 如 **А** ампер 安(培)(电流强度单位), **БМПУ** боевой магнитный путевой угол 战斗磁航迹角(指鱼雷射击等), **БМ** боевая машина 战斗车辆(如坦克、自行火炮、装甲车等)。

7. 外来语源标注。从别的语言借用的外来缩略语, 一般给出语源, 如 **НАТО** (英语 NATO, North Atlantic Treaty Organization) Организация Североатлантического договора 北大西洋公约组织。外来语源在解读之前, 加圆括号, 先注明英语、法语、德语、意大利语等, 然后是外语缩略语, 最后是外语解读。
8. 语法标注。除给出标注[集], 表示集合名词外, 本词典缩略语条目无语法标注。
9. 修辞标注。有〈行话〉, 〈旧〉, 〈口语〉, 〈蔑〉, 〈谑〉。
10. 专业标注。有〈财〉, 〈测绘〉, 〈地理〉, 〈地球物理〉, 〈地质〉, 〈电〉,

〈电话〉,〈电视〉,〈纺织〉,〈放射生物〉,〈海〉,〈海军〉,〈化〉,〈技〉,〈计算技术〉,〈建〉,〈教育〉,〈经〉,〈军〉,〈空〉,〈会计〉,〈矿〉,〈理〉,〈农〉,〈炮〉,〈棋〉,〈气象〉,〈汽车〉,〈摄〉,〈生理〉,〈生态〉,〈生物〉,〈石油〉,〈史〉,〈水利工程〉,〈数〉,〈天〉,〈铁路〉,〈通信〉,〈外交〉,〈微生物〉,〈无线电〉,〈心理〉,〈药〉,〈冶〉,〈医〉,〈印〉,〈乐〉,〈语法〉,〈语言〉,〈语音〉,〈运动〉,〈专〉,〈宗〉。专业标注只在限定使用范围,有助理解意思时才用,一看译名就知专业的不标。

11. 标点符号。几点说明:

外来语源标注用圆括号(),语法标注用方括号[],修辞标注、专业标注用尖括号〈〉。

圆括号还用于解释和表示可有可无,如 **В** вольт 伏(特)(电压单位), **БВПП** бетонная взлётно-посадочная полоса 混凝土(起飞着陆)跑道。为节省篇幅,把相邻近的,意义相同的缩略语合并,如 **ар(аб)**. арабский 阿拉伯的,表示 ар. 或 араб. 均是 арабский 的缩写。

书名号俄语用«»,汉语用《》,如 **БАРС** «Большой англо-русский словарь»《英俄大词典》,公司名称等俄语也用«»,汉语改用“”,如 **ВТПС** «Внештрубпроводстрой» (*строительная компания*)“对外管道建设”(建筑公司), **Д** «Динамо» (*спортивное общество*)“狄纳莫”(体育协会)。

俄语字母表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд
ЕеЁё	Жж	Зз	Ии	Йй
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо
Пп	Рр	Сс	Тт	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч	Шш
Щщ	Ъъ	Ыы	Ьь	Ээ
Юю	Яя			

目 录

前言	II
凡例	III
俄语字母表	VIII
词典正文	1—851

A

А аварийный (в маркировке) 抢险用, 应急用(用于标志)

А авиационный 航空的; 空军的

А авиация 航空; 航空学

А автомат 自动机; 自动仪器; 自动装置; 自动枪, 冲锋枪; 公用自动电话间; автоматный 自动机的

А автоматический 自动的; 自动化的

А азимут 方位角

А аккумулятор 蓄电池

А активированный 活化的, 活性的

А акционер 股东

А акционерный 股票的, 股份的

А алюминий 铝

А амилоза 直链淀粉

А ампер 安(培)(电流强度单位)

А амперметр 安培计, 电流表

А анод 阳极

А антенна 天线

А антрацит 无烟煤

А арктическое (топливо) 北极用(燃油)

А арматура 配件, 附件; <电> 电枢; <建> 加强料, 钢筋, 配筋

А Армения 亚美尼亚

А армия 军队; 陆军; 集团军

А асинхронный 不同步的, 异步的

А ассоциация 联合, 结合; 协会, 联合会; 联想

А асфальт 沥青, 柏油

А атмосферный 大气的

А атомный 原子的

А аэрозоль 气溶胶; 烟雾剂; аэрозольный 气溶胶的

А. агент 代理人

А. асфальтит 沥青石; 沥青岩

а акция 股票, 股份, 股金

а ар 公亩(100 平方米)

а атто... (10^{-18} десятичная приставка к единицам измерения) 阿(托) (10^{-18} , 十进制计算单位的前缀)

АА Анатолийское агентство (Турция) 安纳多卢通讯社(土耳其)

АА «Анонимные алкоголики» (общественная организация) “匿名酒徒”(社会团体)

АА армейская авиация 陆军航空兵; 集团军航空兵

АА армейская артиллерия 集团军炮兵

АА артиллерийская авиация 炮兵飞机

А.-А. Алма-Ата 阿拉木图(哈萨克斯坦)(用于图书编目)

ААВТС армейский автомобильный склад 集团军车库

ААГ автомобильный аэрозольный генератор 汽车烟雾发生器, 汽车气溶胶发生器

ААГ армейская артиллерийская группа 集团军炮兵群

ААД Ассоциация автомобильных дилеров 汽车商协会

ААЕ «Авиационный астрономический ежегодник»《航天天文年鉴》

ААЗСО Американская ассоциация по заграничным страховым операциям 美国国外保险业务协会

ААН амплитудный анализатор импульсов 脉冲振幅分析器

ААК Азербайджанская ассоциация кулинаров 阿塞拜疆烹饪(师)协会

ААН Академия артиллерийских наук 炮兵科学院

ААН Архив академии наук 科学院档案馆

ААН Афинское агентство новостей 雅

典通讯社
ААНИИ Арктический и Антарктический научно-исследовательский институт 南北极(科学)研究所
ААО Абастуманская астрофизическая обсерватория 阿巴斯图马尼天体物理天文台
ААО Адыгейская автономная область 阿迪格自治州
ААО артиллерийский авиационный отряд 炮兵空军支队
ААП австрало-антарктическое поднытие 澳大利亚海丘
ААП Албанская аграрная партия 阿尔巴尼亚农业党
ААП (英语 AAP, Australian Associated Press) Острелиан Ассошиэтед Пресс (информационное агентство Австралийского Союза) 澳大利亚联合新闻社
ААПТрез армейский артиллерийский противотанковый резерв 集团军炮兵防坦克预备队
ААПЭ агрегат аэродромный передвижной электрический 机场移动发电机组
ААРЖ Альянс американских и русских женщин 美国和俄罗斯妇女同盟
ААРМ армейская артиллерийская ремонтная мастерская 集团军修械所
ААС армейский артиллерийский склад 集团军军械库
ААС атомно-абсорбционная спектрометрия 原子吸附光谱测定法
ААСУ авиационная атомная силовая установка 航空原子动力装置
ААТТА (英语 AATTA, Arab Association of Travel and Tourists Agencies) Арабская ассоциация туристских агентств 阿拉伯旅行社协会
ААУ Академия архитектуры Украины 乌克兰建筑学院
ААУ Ассоциация африканских университетов 非洲大学联合会
ААФБ Ассоциация африканских фон-

довых бирж 非洲证券交易所联合会
ААЭ «Акты археографической экспедиции» (императорской Академии наук) (皇家科学院)《文献考察团文献集》
ААЭ Ассоциация автомобильной электроники 汽车电子学协会
ААЮ (英语 AAU, Amateur Athletic Union) Любительский атлетический союз (США) (美国)业余田径联合会
АБ авиационная база 空军基地, 航空基地
АБ авиационная бомба 航空炸弹
АБ авиационная бригада 航空兵旅, 空军旅
АБ автоблокировка (铁路) 自动闭塞装置; (机器、仪器等的) 自动锁定装置
АБ автоматическая блокировка 自动闭塞(装置)
АБ автомобильный бензин 汽车汽油
АБ аккумуляторная батарея 蓄电池
АБ армейская база 集团军基地
АБ армированная бумага 加强纸, 网纹纸
АБ артиллерийская база 军械基地
АБ артиллерия батальона 营属炮兵
аб. абонент (长期) 用户, 订户; абонентский (长期) 用户的, 订户的
АБА Ассоциация банков Азии 亚洲银行公会
аббрев. аббревиатура 缩写词; 缩略语
АБВ авиационный отряд для борьбы с вредителями 灭虫飞行队
АБВ антенна бегущей волны 行波天线
Абгиз Абхазское государственное издательство 阿布哈兹国家出版社
АБД автоматизированная база данных 自动化数据库
АБД автомобильный броневой дивизион 汽车装甲炮兵营
АБД администратор базы данных 数据库管理员
АБДТ Академический большой драматический театр имени Г. А. Товстоногова Г. А. 托夫斯托诺戈夫模范

大剧院

АБЗ автобензозаправщик 加油汽车

АБЗ асфальтобетонный завод 沥青混凝土厂

АБИ Агентство банковской информации 银行信息机构

АБК административно-бытовой корпус 办公生活大楼

АБК ацидофильная бульонная культура (微生物)嗜酸肉羹培养(物)

АБЛ автоматическая биологическая лаборатория 自动化生物实验室

АБЛ краска алюминиевая на основе бакелитового лака 酚醛树脂清漆基铝漆

абл. аблятив (语法)离格 (第二格)

АБМ артиллерия большой мощности 大威力炮兵

АБН автомат боковой наводки 自动侧瞄仪

АбНИИ Абхазский научно-исследовательский институт краеведения 阿布哈兹地方志 (科学) 研究所

АБОН артиллерийская бригада особого назначения 特种炮兵旅

абон. абонент 订户, (长期) 用户; абонентский 订户的, (长期) 用户的

АБП авиационная бетонная площадка 混凝土机场

АБП автоброневой полк 装甲汽车团

АБП Агентство Бенин-Пресс 贝宁新闻社

АБР авиационная баллистическая ракета 航空弹道火箭

АБР автоброневая рота 装甲汽车连

АБР Азиатский банк развития 亚洲开发银行

АБР Ассоциация банков России 俄罗斯银行公会

АБР Африканский банк развития 非洲开发银行

Абр. Абрам 阿布拉姆 (人名)

абр артиллерийская бригада 炮兵旅

Абр БМ артиллерийская бригада большой мощности 大威力炮兵旅

АБС авиационные бомбовые средства (航空) 炸弹器材

АБС автомат сварочный бесшовный 自动无缝焊接机

АБС автоматизированная банковская система 自动化银行系统

АБС автоматическая буйковая станция 自动浮标水文站

АБС автономная буйковая станция 自主式浮标站

АБС административно-бюрократическая система 行政官僚制度

АБС алкилбензолсульфонат 烷基苯磺酸盐

АБС Американское бюро судоходства 美国航运局

АБС антиблокировочная система 防锁系统, 防抱系统

АБС антипробуксовочная система (汽车) 抗空转系统, 防打滑系统

Абс. абсолютно 绝对地; абсолютный 绝对的

абс. абсолютный 绝对的

абс. ед. абсолютная единица 绝对单位

АБСТ автоматизированный банк стандартизованных терминов 标准化术语自动化库

АБСУ автоматизированная бортовая система управления (空) 机上自动化操纵系统

АБСУФ автоматическая бортовая система управления и форсажа 机上自动化操纵和加力系统

АБТ автоброневой трактор 装甲拖拉机

АБТ автобронетанковый 装甲的

АБТ автоматизация банковских технологий 银行操作自动化

АБТА (英语 ABTA, Association of British Travel Agents) Ассоциация британских туристических агентств 英国旅行社协会

АБТВ автобронетанковые войска 汽车装甲坦克兵

АБТУ Автобронетанковое управление 装甲兵部

АБУ автоматическое блокирующее ус-

трóйство 自动闭塞装置

абх. абхазский 阿布哈兹的

АБХЗ атомная, бактериологическая и химическая защита 对原子、细菌、化学防护

абхаз. абхазский 阿布哈兹的

АВ аварийный выключатель 紧急开关, 应急开关

АВ авианосец 航空母舰

АВ авиационный винт 飞机螺旋桨

АВ автомат времени 自动定时装置

АВ альвеолярный воздух (生理) 肺泡气

АВ амплитуда волны 波幅

АВ антарктический воздух 南极气团

АВ арктический воздух 北极气团

АВ атмосферный воздух 大气

АВ атриовентрикулярный (心) 房室的

ав авиация 航空; 航空学; авиационный 航空的; 空军的

ав. аванс 预付款

ав. авиационный термин 航空术语

а-в ампер-виток 安培匝数, 安匝

АВАД армейская военно-автомобильная дорога 集团军军用汽车路

АВАЗ Ассоциация вкладчиков, акционеров и заемщиков 存户、股东和借款人协会

АВАЗ Ассоциация вкладчиков, акционеров и заимодателей 存户、股东和债权人协会

АВАКС (英语 AWACS, Airborne Warning and Control System) самолётная система дальнего радиолокационного обнаружения и управления (США) (美国) 机载警戒与控制系统

аванг. авангардный 先锋的; 前锋的, 前卫的

АВБ автомобильная вышка буровая 汽车钻架

АвБ авиационная база 航空基地, 空军基地

А/вб ампер на вбёр 安培/韦伯

АВБ ОВД и **ВВ** Ассоциация ветеранов боевых действий органов внутренних дел и внутренних войск

(МВД РФ) (俄罗斯联邦内务部) 内务机关和内卫部队战斗老兵协会

АВВ авиавертолётоносец 直升机母舰

АВВ автоводовоз 运水汽车

Авв. Книга пророка Аввакума (35 книга «Ветхого Завета») 哈巴谷书 (《旧约》第35卷)

АВВА Автомобильный Всероссийский Альянс 全俄汽车同盟

АВВП аппарат вертикального взлёта и посадки 垂直起落装置

АвГ авиационная группа 机群; (美英军) 空军大队

авг. август 八月; августовский 八月的

АВГР авиагруппа 机群; 航空联队; 空军大队

АВД аварийное выключение двигателя 紧急关闭发动机

АВД алюминий вторичный деформируемый 再生变形铝

Авд. Книга пророка Авдия (31 книга «Ветхого Завета») 俄巴底亚书 (《旧约》第31卷)

АВДУ автомобильная водорододобывающая установка 汽车用氢气制备装置

авест. авестийский 阿维斯陀的

АВЗ Алтайский вагоностроительный завод 阿尔泰车辆制造厂

авиа авиация 航空 (邮递)

авиа авиация 航空; 航空学; авиационный 航空的; 空军的

авиазент авиационный презент 航空用帆布

авиаль авиационный алюминиевый сплав 航空用铝合金, 阿维阿尔铝合金

авиаматка авиационная плавучая база для самолётов 航空母舰

авиамет авиационная метеорологическая станция 航空气象站

авиаметео авиаметеорологический 航空气象的

азнамоделіст строитель моделей самолётов 航空模型制造者, 飞机模型制造者; 航空模型运动员

авиапóле лётное пóле 飞行场(地)
авиапрóм авиациóнная промышле-
 ность 航空工业
авиаспéц специалист по авиации 航空
 专家; 航空专业人员
авиаспóрт авиаспортивный 航空体育运
 动的
Авиахíм Общество содейств́ия авиа-
 ции и химической оборо́не 航空和防
 化学促进协会
АВИКОС «Авиациóнное и космичес-
 кое страхование» (акционёрное об-
 щество) «航空和航天保险» (股份公
 司)
АВИКС «Авиациóнные и компью́тер-
 ные системы» (на́учно-производст-
 венный центр) «航空和计算机系统»
 (科研生产中心)
авио́т авиациóнный отря́д 空军支队
АВИР Агéнтство вы́ставок, информа-
 ции и рекла́мы (Росси́я) 展览、信息
 和广告社(俄罗斯)
АВК адресно-временно́й код 地址时间
 码
АВК аэровокза́льный ко́мплекс 航站候
 机楼综合设施
АВк антарктический во́здух конти-
 нента́льный 南极大陆气团
АВк арктический во́здух континента́-
 льный 北极大陆气团
АВЛ авиано́сец лёгкий 轻型航空母舰
АВЛ армéйский ветерина́рный лаза́рёт
 集团军兽医所
АВМ авиано́сец многоцелево́й 多用途
 航空母舰
АВМ анало́говая вычислительная ма-
 шина 模拟计算机
АВм антарктический во́здух морско́й
 南极海洋气团
АВм арктический во́здух морско́й 北极
 海洋气团
Ав/м ампервито́к на метр 米安(培)匝
 (数), 安匝每米, 安匝/米
АВМФ авиация́ военно-морско́го флó-
 та 海军航空兵

АВН агрега́т виногра́дниковый навес-
 ной 葡萄园用悬挂式机组
АВН Акаде́мия военны́х нау́к 军事科
 学院
АВН аппара́т высоко́го напряже́ния 高
 压装置
АВН армя́нское вулка́ническое наго́рье
 亚美尼亚火山高原
АВНИИ Арха́нгельский во́дорослевый
 на́учно-иссле́довательский институ́т
 А́л-Арха́нгельск-Лави́ (科学)研究所
АВНОЮ Антифаши́стское ве́че наро́д-
 ного освобожде́ния Югосла́вии
 (1942—1945 年)南斯拉夫反法西斯人
 民解放委员会
АВО ампервольтоме́тр 安培 - 伏特 -
 欧姆表, 安伏欧计, 万用(电)表
АВО аппара́т возду́шного охладже́ния
 空气冷却装置
а-во аге́нтство 通讯社; 代办处; 机构
авоме́тр ампервольтоме́тр 安培 - 伏特
 - 欧姆表, 安伏欧计, 万用(电)表
АВП абсолю́тная вы́сота полёта 绝对飞
 行高度
АВП авиано́сец противоло́дочный 反潜
 航空母舰
АВП автома́т вре́мени пу́ска 发射时间
 自动装置
АВП аппара́т на возду́шной поду́шке
 气垫飞行器; 气垫车; 气垫船
АВП А́рхив вне́шней поли́тики 对外政
 策档案馆
АВПД анома́льно высоко́е пластово́е
 давле́ние 异常高矿层压力, 异常高油
 层压力
АВПД анома́льно высоко́е пористое
 давле́ние 反常高孔隙压力
АВПК авиациóнный военно-промыш-
 ленный ко́мплекс 航空军事工业联合
 企业
ав. пл. а́вансовый платёж 预付款
АВПР А́рхив вне́шней поли́тики Рос-
 сии 俄罗斯对外政策档案馆
АВПУТ авиациóнная по́исково-уда́р-
 ная гру́ппа 航空兵搜索突击队
АВР авиациóнные ра́нтовые (часы) 有

边框的航空(时钟)
ABP автомат ввода резерва 备用电源输入自动电门
ABP автомат включения резерва 备用电源自动电门
ABP автоматика ввода резерва 备用电源输入自动装置
ABP автоматическое включение резерва(电)备用电源自动合闸
ABP Ассоциация врачей России 俄罗斯医师协会
ABP аттестационно-выпускная работа 毕业论文
ABPЛ автоматическое включение резервной линии 备用线路自动合闸
ABP-M авиационные рантовые модернизированные (часы) 改进型的有边框的航空(时钟)
ABPH автоматическое включение резервного насоса 备用泵自动合闸
ABPT автоматическое включение резервного трансформатора 备用变压器自动合闸
ABC автомат воздушной стрельбы 空中射击自动电门
ABC автоматическая винтовка Симонова (ABC-36) 西蒙诺夫式自动步枪
ABC автономное водолазное снаряжение 自给式潜水装具
ABC антенно-волноводная система 天线波导系统
австр. австралийский термин 澳大利亚术语
австр. австрийский 奥地利的
австрал. австралийский 澳大利亚的
ABT авианосец тяжёлый 重型航空母舰
ABT автоматическая вакуумная трубка(石油)自动真空管式冷却器
ABT автоматическая винтовка Токарева (ABT-40) 托卡列夫式自动步枪
ABT автоматический выключатель тепловизоров 电视机自动断路器
ABT атмосферно-вакуумная трубчатая установка 真空管式冷却器
авт. автобус 公共汽车, 大客车

авт. автомат 自动机; 自动仪器; 自动装置; 自动枪; 冲锋枪; 公用自动电话间
авт. автоматика 自动学; автоматический 自动的; 自动化的
авт. автомобиль 汽车; автомобильный 汽车的
авт. автомобильное дело (в словарях) 汽车业(用于词典)
авт. автономный 自治的; 自主的
авт. автор 作者; авторский 作者的
АВТБ автомобильный батальон 汽车营
АВТБР автомобильная бригада 汽车队
АВТВ автомобильный взвод 汽车排
авт. л. авторский лист 字数印张
АВТО автоматическая внутриобластная телефонная связь 州内自动电话通讯
авто автомобиль 汽车; автомобильный 汽车的
авто автомобильное дело 汽车业
автоб автомобильное отделение 汽车分行
авто автоматический 自动的
автоарм автомобильное управление армии 集团军汽车管理局
автоб. автобиографический 自传的, 生平自述的
автоб. автобиография 自传, 生平自述
автоб. автобус 公共汽车, 多坐位的客车; автобусный 公共汽车的
автобат автомобильный батальон 汽车营
автобиогр. автобиография 自传, 生平自述; автобиографический 自传(体)的
автобл автономная область 自治州
авт. обл. автономная область 自治州
автоброн штаб военных бронированных автомобилей 军用装甲汽车司令部
автоводовоз автомобильная цистерна для воды 运水汽车
Автодор Министерство автомобильных дорог (управление автомобильных дорог) (口语) 公路管理部
Автодор Общество содействия разви-